

LE MOT DU MAIRE

L'année 2010 dont le point fort a sûrement été la 30^{ème} Fête du Pain, nous aura apporté la preuve que notre village sait conjuguer les efforts, donner de son temps et de son énergie, pour le succès d'un grand évènement ; j'en suis heureux et fier.

J'aimerais, dans cet ordre d'idées, vous communiquer la grande satisfaction que j'ai eue de constater, sur le terrain, la compréhension et le soutien des habitants qui ont été bien souvent gênés dans leurs déplacements par les grands travaux d'assainissement dans nos rues.
Je tiens à les en remercier bien sincèrement.

En ce début d'année, alors que le monde se remet lentement de l'épreuve de la crise qu'il a traversée, les défis s'accumulent dans tous les domaines, mais avant de décider ou de juger, la méthode consiste à comprendre les situations données.

L'année 2011 restera, au niveau de notre commune, une période relativement austère quant aux nouveaux investissements.

La cause principale, personne ne l'ignore, étant la stagnation du dossier Lotissement du Lehli.

Les réalisations immobilières attendues sont, pour la plupart, restées à l'état de projets et n'auront par conséquent pas apporté la croissance démographique espérée.

Nous restons néanmoins confiants en l'avenir, plus particulièrement en cette année qui s'annonce, et pour laquelle nous vous présentons, toute l'équipe municipale, le personnel communal et moi-même, nos meilleurs vœux.

André Wolgensinger

RECEPTION DE NOUVEL AN

INVITATION

LE 16 JANVIER 2011 À 11 HEURES 30 AURA LIEU LA RECEPTION DE NOUVEL AN, AU FOYER PAROISSIAL.

Tous les habitants du village y sont conviés. □ Les nouveaux arrivés et nouveaux arrivants auront l'occasion de passer un moment d'échanges après la présentation du bilan 2010 et projets 2011 de la commune.



A l'issue de la cérémonie des vœux, le verre de l'amitié sera servi par les membres du Conseil Municipal.



INFORMATONS GENERALES

INSCRIPTION DES NOUVEAUX HABITANTS

Les nouveaux arrivants sont invités à se faire inscrire à la mairie.



FICHE D'INSCRIPTION
SECTION DES SERVICES AU SECTEUR DES COMMERCE, DES LOGEMENTS ET DE BIEN-ÊTRE

Nom : _____ Prénom : _____
N° tél : _____ N° fax : _____
Adresse E-mail : _____

Date de naissance : _____
Métier/activité : 1 2 3 4

Type de Formation :
 Formation continue
 Formation initiale

Langues : _____ Date de Séjour : _____
 Suisse de Provenance Oui Non
 Matrimonial

Les données personnelles sont affectées à partir d'un groupe de 7 personnes minimum
Les données sont conservées dans un fichier informatique de la commune

CHEMINS RURAUX ET FORESTIERS

Veillez éviter de circuler par période de pluie et de dégel, afin de ne pas endommager les chemins.

POUBELLES

Veillez **ne pas sortir** les poubelles à l'avance, c'est à dire 2-3 jours voire une semaine avant le ramassage, mais **uniquement la veille du passage du camion !**



Les dates de ramassage peuvent être consultées sur le site internet de la communauté de communes de la Porte du Sundgau.

<http://www.portedusundgau.fr>

Rubrique : Informations utiles, collecte des ordures ménagères.

DECHETS VERTS

Horaire d'été : le samedi de 09h à 18h

Horaire d'hiver : le samedi de 09h à 16h

DECHETTERIE INTERCOMMUNALE

Horaire d'été : le mercredi de 14h à 18h

le vendredi de 16h à 18h

le samedi de 8h à 12h

Horaire d'hiver : le mercredi de 14h à 18h

le samedi de 8h à 12h



LES DECLARATIONS DE TRAVAUX 2010

Déclarations préalables

ALLEMANN Rolf 10 rue principale Panneaux photovoltaïques

LITZER Gilbert 2 rue St-Justin Panneaux photovoltaïques

SCHREIBER
Philippe 75 rue principale Panneaux photovoltaïques

EHRET Philippe 18 rue principale Velux



KLEIN Claude 15 rue des vignes Capteurs solaires

SUTTER Clément 16 rue de l'école Véranda

PIERCY Jacques 3 rue des Landes Auvent sur terrasse

BUCHELI Grégor 6 rue du ruisseau Création de terrasse



WALTER Joël 4 rue des roseaux Velux

KLEIN Roland 40a rue principale Véranda

NORTH Lucien 52 rue principale Panneaux photovoltaïques

HASCHER Patrick 7 rue de l'église Sas d'entrée



BARTH Thomas 8 rue des champs Panneaux photovoltaïques

LES PERMIS DE CONSTRUIRE EN 2010

07.04.10

ENGEL Alexandre 4 rue du raisin Extension maison

19.04.10

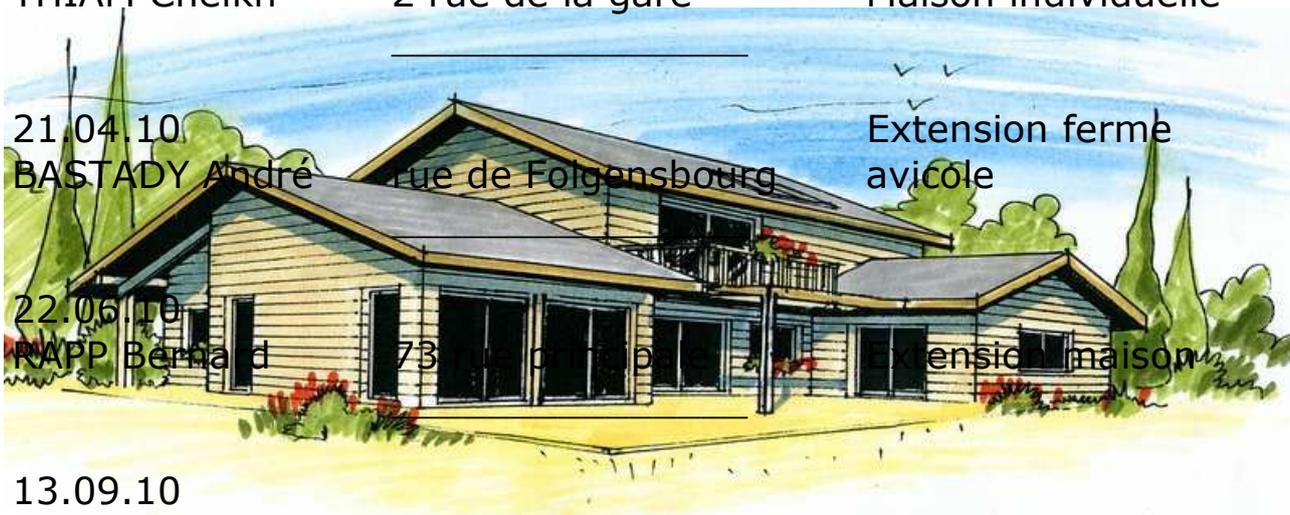
THIAM Cheikh 2 rue de la gare Maison individuelle

21.04.10

BASTADY André 73 rue de Folgensbourg Extension ferme avicole

22.06.10

RAPP Bernard 73 rue de Folgensbourg Extension maison



13.09.10

HABEREY Pierre 17 rue de Folgensbourg 3 garages

21.09.10

MUNCH Laurent rue des vergers Maison individuelle

29.09.10

SCHWALM Willy rue des roseaux Maison individuelle

18.10.10

GABORIT François rue des roseaux Maison individuelle

18.11.10

SPIEHLMANN Jean-Pierre rue des roseaux Maison individuelle



09.12.10

KLEIN Raphaël rue principale Maison individuelle

CARNET DE FAMILLE

ILS FONT LA JOIE DE LEURS PARENTS

LATSCHA Clara née le 11.01.2010
de Florent et Célia LATSCHA

DIETRICH Amélia née le 19.01.2010
de Jean-Marc et Laurine DIETRICH

BAUMANN Gabriel né le 21.01.2010
de Samuel et Michaela BAUMANN

CRON Maxime né le 21.04.2010
de Jean CRON et Cathy RASSER

BOUGHERARA Manon née le 21.07.2010
de Ben Ali BOUGHERARA
et Nathalie BROCHET

GUTZWILLER Léa née le 31.07.2010
de Mathieu et Muriel GUTZWILLER

THIAM Tayra née le 19.09.2010
de Cheikh et Muriel THIAM

BAUMANN Ana née le 19.10.2010
de Vincent BAUMANN
et Sarah ANDRE

SCHREIBER Tom né le 17.11.2010
de Mathieu SCHREIBER
et Coralie DEMOL

BROM Ethan né le 03.12.2010
de Jean-François BROM
et Stéphanie BERTAUX

GASSMANN Rémy-Charles né le 18.12.2010
de François GASSMANN
et Bernadette ANTIBE ONDOUA

ILS SE SONT MARIÉS

BERRA Philippe et BOUZOUNA Houriya

le 09.10.2010



ILS NOUS ONT QUITTES

PETER-WILLIG-HASSLER Yvonne

le 22.02.2010

GRETTER-GERSTER Mélanie

le 29.10.2010



MER WENSCHA ALLES GUETA ZUM GEBURTSTAG

Janvier

08.01.29	GRETTER Eugène	82 ans
09.01.39	BUCHELI Meinrad	72 ans
22.01.37	KLEINMANN Maria	74 ans
31.01.40	MARX Rosalie	71 ans

Février

02.02.32	BROM Eugène	79 ans
09.02.24	COINUS Gilbert	87 ans
10.02.40	GUTZWILLER - SCHOEFFEL Marie Thérèse	71 ans
11.02.29	GUTZWILLER - SCHICKLIN Agnès	82 ans
12.02.38	GUTZWILLER André	73 ans
21.02.32	SPINHIRNY Alfred	79 ans
22.02.37	PETER-HARNIST Marie-Madeleine	74 ans

Mars

04.03.39	SPINHIRNY Gérard	72 ans
16.03.39	SPINHIRNY Roger	72 ans
07.03.21	STURCHLER - ALLEMANN Adrienne	90 ans
18.03.20	GANZMANN - CHARMILLOT Aurélie	91 ans
19.03.32	WOLF - BRAND Suzanne	79 ans
24.03.41	GASSER Eugène	70 ans

Avril

06.04.38	BOESINGER - BRANTENER Nicole	73 ans
06.04.39	THOMANN Jean-Pierre	72 ans
06.04.35	WANNER Gérard	76 ans
08.04.40	MULLER Jean-Claude	71 ans
19.04.29	SCHIELLY Joseph	82 ans
24.04.41	SCHILLING Gabriel	70 ans

Mai

01.05.36	ORTNER - BOEGLIN Suzanne	75 ans
05.05.36	STARCK Jean-Pierre	75 ans
10.05.36	GUTZWILLER Fernand	75 ans
15.05.24	BOEGLIN - ESCALIN Louise	87 ans
20.05.32	GLATH - HERBOLD Lina	79 ans
21.05.40	DITZLER Emile	71 ans
22.05.24	STARCK - WAGNER Eugénie	87 ans

Juin

15.06.41	KLEIN Claude	70 ans
21.06.28	GLATH Guillaume	83 ans

22.06.29	HELL - BOHRER Irène	82 ans
25.06.38	GUTZWILLER – SCHOEFFEL Anne-Marie	73 ans
25.06.40	SPINHIRNY – ODDOLAY Rose-Marie	71 ans
29.06.23	WEISS - GUTZWILLER Irène	88 ans

Juillet

07.07.40	MASSON René	71 ans
----------	-------------	--------

Août

03.08.33	BROM - HERRMANN Joséphine	78 ans
03.08.26	GUTZWILLER Raymond	85 ans
07.08.41	MASSON - KLEIN Erika	70 ans
13.08.22	COINUS – MURINO Assumpta	89 ans
19.08.28	HASCHER Albert	83 ans

Septembre

08.09.23	LATSCHA - RUNSER Marie	88 ans
16.09.32	BIRGER Bernard	79 ans
18.09.35	JUD Etienne	76 ans

Octobre

30.09.41	GASSER – RUEHER Suzanne	70 ans
01.10.30	BRUNGARD - VIRON Simone	81 ans
05.10.29	ORTNER Edouard	82 ans
22.10.31	BOEGLIN Paul	80 ans
30.10.29	PETER - ERTLEN Marie Thérèse	82 ans
31.10.33	SPINHIRNY - HUFFSCHMITT Florentine	78 ans

Novembre

01.11.22	BROM - SCHERRER Elise	89 ans
02.11.41	RAPP Bernard	70 ans
06.11.20	WILHELM - WIEDERKEHR Cécile	91 ans
07.11.31	HASCHER - SCHMITT Antoinette	80 ans
20.11.35	BOEGLIN - BURGET Marie-Rose	76 ans
20.11.23	BOEGLIN Edouard	88 ans
27.11.29	BROM Marcel	82 ans

Décembre

01.12.24	RUNSER René	87 ans
05.12.40	LITZLER Gilbert	71 ans
16.12.34	GRAF Siegfried	77 ans
23.12.35	GRETTER - KREUTTER Suzanne	76 ans
27.12.40	SPINHIRNY – TRAPAN Yolande	71 ans
29.12.24	GRETTER Erwin	87 ans

Les grands anniversaires en 2010



Mme Ganzmann - Charmillot
Aurélie
90 ans



Mme Brungard - Viron
Simone
80 ans



Mme Wilhelm - Wiederkehr
Cécile
90 ans

Dans l'édition du bulletin municipal de janvier 2010, il aurait fallu lire également les grands anniversaires 2009 suivants:



Mr. Ortner Edouard
80 ans



Mme Starck - Wagner Eugénie
85 ans

Noces d'or – 50 ans de vie commune



Etienne et Marthe Jud – Greder



Raymond et Agnès Gutzwiller – Schicklin



Fernand et Anne-Marie Gutzwiller – Schoffel

VIE DU VILLAGE

Tour du ban communal 27 juin 2010

Une centaine de participants se sont mus, enthousiastes, à travers champs pour découvrir les limites de leur ban, plan et explications du maire, à l'appui.

La chaleur estivale n'eut pas raison de leur bonne humeur, de leur détermination à avancer en petits groupes très animés et surtout de leur curiosité de découvrir des sites à la terminologie parfois insolite, en particulier pour les nouveaux arrivés au village.

L'étape relais au domaine Saint Apollinaire où Mme et M. La Roche ont offert l'apéritif, a été vivement appréciée de tous les marcheurs.

Le dernier tronçon vers le plateau sportif s'est effectué en accéléré avec la perspective d'un copieux repas préparé par les sapeurs - pompiers.

Une deuxième édition est d'ores et déjà planifiée pour 2011 étant donné que ce premier parcours, mise à l'épreuve, n'englobait que la moitié du ban communal.



FETE DE NOEL DES AINES – 12 DECEMBRE 2010

Extraits de commentaires, à la tombée de la nuit au moment d'une légère bousculade causée par la remise des manteaux et des colis:

...c'était beau et très chaleureux...

.....so richtig a Vorstemmig...

un repas comme celui-ci, tous les jours, bonjour les exercices de sport...

.....comme c'est attendrissant tous ces enfants qui viennent chanter pour nous...

...la décoration de la salle est vraiment réussie... 's hät mangmol a betsi en d' Bei zoga wenn sie terla...!

les gâteaux faits maison: délicieux...

... comme la chorale a bien chanté, vraiment, nous avons été surpris...

.....à l'année prochaine bien volontiers.....



VISITE DU RESERVOIR DE MICHELBAACH/ATTENSCHWILLER

La classe de CM1/CM2 du RPI.

Jeudi 21 octobre, nous sommes allés visiter le réservoir d'eau des deux villages pour compléter notre leçon sur l'eau. Pierre North nous a expliqué comment fonctionnait un réservoir et nous avons pu lui poser nos questions.

Quand le réservoir a-t-il été construit ? (Manon et Sarah)

Il a été construit en 1964.

Combien y a-t-il de sources qui viennent remplir le réservoir ? (Anaïs et Lucas)

Il y a une source qui vient remplir le réservoir : celle de Blotzheim, prélevée au niveau du puits Kabis.

Avec quoi creuse-t-on pour faire un forage ? (Guillaume et Maël)

On creuse un forage avec une foreuse qui est sur un camion. Si la foreuse est trop petite, on peut rajouter des pièces pour l'agrandir.

Comment fait-on si le réservoir est rempli ? (Jeanne et Emma)

Le réservoir ne peut pas déborder car il y a un flotteur qui stoppe l'eau à un certain niveau (quand le réservoir est plein).

L'eau sort du réservoir. Quand l'eau atteint un certain seuil et qu'elle passe sous un flotteur, cela déclenche la mise en route automatique pour remplir le réservoir. Quand le réservoir atteint la limite supérieure, les pompes s'arrêtent et l'eau ne rentre plus dans le réservoir. Et ainsi de suite... Le tout est contrôlé par Véolia qui nous fournit l'eau.

Combien y a-t-il de litres d'eau dans le réservoir ? et de mètres cube ? (William et Eva)

Dans le réservoir il y a 300 000 l d'eau (ou 300 mètres cube).

Combien de litres d'eau renvoie le réservoir (vers les villages) ? (Amélie et Thomas)

Le réservoir renvoie environ 180 mètres cube par jour vers les villages de Michelbach-le-haut et Attenschwiller. La consommation d'eau peut changer d'un jour à l'autre.

Combien de litres d'eau reçoit le réservoir ? (Léa et Kévin B.)

Cela dépend des jours parce que quand il fait froid, on consomme moins d'eau.

Quel est le nom du réservoir ? (Cynthia et Kévin S.)

Le nom du réservoir est « Michelbach-le-haut et Attenschwiller ».

Le réservoir peut-il être de n'importe quelle taille ? (Céline et Loïc)

Oui, ça dépend de la population.

D'où vient la source ? (de très loin ?) (Anthony et Cécile)

La source vient de Blotzheim.

Combien de mètres fait le forage ? (Quentin et Victoria)

Le forage fait 15 mètres.

Est-ce que le réservoir sert à d'autres villages que Michelbach-le-haut et Attenschwiller ? (Dylan et Marianne)

Non.

Y a-t-il plusieurs réservoirs pour le village ? (Dimitri)

Non, pas chez nous.

Comment l'eau arrive-t-elle jusqu'au réservoir ? (par un aqueduc ? sous terre ?) (Maxence et Maël)

L'eau qui arrive au réservoir vient de canalisations qui sont sous la terre.

Combien de piliers le réservoir contient-il ? (Anaïs et Loïc)

Il n'y a pas de pilier, le réservoir est arrondi.

Comment sait-on où il faut creuser pour arriver à la nappe phréatique ? (Cécile et Quentin)

Ce sont les chercheurs d'eau qui font une carte de la nappe phréatique et qui savent grâce à la carte où creuser.





La 30ème...

...Fête du pain



Le développement durable vu par l'ONF



Alsace

Le développement durable en région



© Forêt-Bois.com



« Un bilan patrimonial satisfaisant malgré de graves difficultés conjoncturelles. »

Gestion 2009

Une année de parenthèse

Marquée par les effets de la crise économique qui n'ont pas épargné l'ensemble des acteurs de la filière forêt-bois, 2009 restera comme une année « entre parenthèse » difficile pour notre établissement.

Au plan économique, l'importance des moins values constatées aura obligé à ajuster le niveau possible des charges à celui des recettes en forte baisse.

Si le réinvestissement en travaux patrimoniaux d'entretien et de renouvellement des peuplements a pu malgré ce contexte être préservé, ainsi que les investissements de production, 2009 aura été une année blanche sur le plan des recrutements et des économies réalisées sur nos frais externes.

Les communes forestières d'Alsace placées devant les mêmes difficultés en 2009 ont su également maintenir les travaux prioritaires à la forêt.

Le bilan patrimonial des forêts publiques d'Alsace apparaît satisfaisant. Il bénéficie de la continuité menée dans la gestion forestière et intègre la préoccupation de préservation de la biodiversité, avec un bon état sanitaire constaté des forêts ; le point de difficulté en 2009 restant la permanence d'un déséquilibre forêt gibier sur une large partie du territoire.

Le bilan de dix années de sylvicultures publiques a conduit à l'édition du manuel pratique de sylvicultures en Alsace.

Jean-Luc Dunoyer
Directeur territorial

Chiffres-clés 2009

Superficie forestière gérée	247 899 ha	Chiffre d'affaires 2009	28 M€
‣ Forêts domaniales	81 107 ha	‣ Produits du domaine	15 230 K€
‣ Forêts des collectivités	164 860 ha	‣ MIG	430 K€
‣ Forêts privées sous conventions	167 ha	‣ Activités conventionnelles	
‣ Autres forêts (relevant du régime forestier)	1 765 ha	‣ et missions d'intérêt général	8 270 K€
Volumes des bois commercialisés	1 023 705 m³	Effectifs (en équivalent temps plein)	683
‣ Forêts domaniales	324 932 m ³	Organisation	
‣ Forêts des collectivités	766 916 m ³	‣ Direction territoriale	1
Autres forêts (relevant du régime forestier)		‣ Agences régionales	4
Principaux types de bois :		‣ Agences travaux	1
‣ Feuillus	53 %	‣ Agence développement	1
‣ Résineux	47 %	‣ Unités territoriales	28



Efficacité économique

UNE CONJONCTURE DIFFICILE

VOLUMES VENDUS ET RECETTES DE BOIS

■ Volumes

- ▶ baisse importante des volumes vendus en forêt domaniale (- 11,8 %, soit une baisse de 43 000m³) par rapport à 2008, en lien avec les difficultés de commercialisation du 1^{er} semestre ;
- ▶ quasi stabilité par contre des volumes vendus en forêt communale, mais par rapport à une année 2008 qui avait connu un fort fléchissement (- 100 000 m³ par rapport à 2007).

■ Recettes

- ▶ baisse des recettes de 32 % en forêt domaniale et de 23 % en forêt communale, en lien avec la baisse des prix unitaires des bois façonnés sur toutes les essences, la baisse des volumes mobilisés en chêne et l'augmentation des bois sur pied dans le mix-produit vendu ;
- ▶ baisse accrue en forêt domaniale par la baisse globale des volumes mobilisés.

PRIX DES BOIS

■ Prix unitaire

En moyenne, le prix apparent des bois baisse de 22,7 %, ce qui efface les hausses importantes observées dans les deux dernières années.

- ▶ En FD le PU moyen baisse de 22,6 % et passe de 48,4 à 37,4 €/m³ (45,4 €/m³ pour les bois façonnés) ;
- ▶ En FC le PU moyen baisse de 22,9 % et passe de 53 à 40,9 €/m³ (51,6 €/m³ pour les bois façonnés).

L'augmentation de la part des bois sur pied, liée à la forte demande en bois de chauffage, affecte le prix unitaire moyen. Pour les bois façonnés, toutes les essences ont été affectées par une baisse, mais elle a été particulièrement sensible pour le chêne (- 41 %) et pour les résineux blancs (- 19%).

■ Conclusions 2009

L'année 2009, particulièrement marquée par la crise économique mondiale, a vu un véritable effondrement de l'activité au 1^{er} semestre, qui s'est accompagné d'une très forte baisse des prix. La reprise observée au 2^e semestre, notamment sur les résineux blancs et les bois d'industrie, n'a pu que partiellement redresser le résultat, notamment en forêt domaniale où la reprise des exploitations au rythme souhaité a été trop tardive.

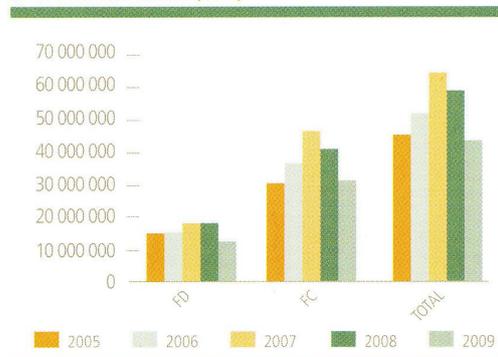
Les budgets des propriétaires forestiers, tant en forêt domaniale qu'en forêt communale, ont été mis à rude épreuve avec une baisse drastique des recettes, due notamment à un effondrement des marges sur les bois façonnés.

■ Perspectives et défis 2010

Pour 2010, qui s'annonce encore comme une année difficile sur le plan économique, il convient de se tenir prêt à saisir toute opportunité dès que la demande émerge sur un produit : c'est notamment le cas au 1^{er} trimestre pour les résineux blancs, où la demande en volume est importante avec des prix correctement réévalués dans le cadre des contrats, ainsi que pour les bois façonnés de chêne.

L'autre défi de l'année 2010 sera de réussir à accompagner le développement du bois énergie, dans des conditions économiques compatibles avec la faible valeur du produit, donc en trouvant les solutions techniques pour minimiser les coûts de mobilisation.

Évolution de la recette en forêt domaniale et en forêt communale (en €)



Recette des bois vendus en FD et en FC entre 2005 et 2009 (en €)

	FD	FC	Total
▶ 2005	14 826 714	30 660 077	45 486 791
▶ 2006	15 170 690	36 581 073	51 751 763
▶ 2007	18 106 792	46 621 824	64 728 616
▶ 2008	17 813 152	40 948 482	58 761 634
▶ 2009	12 161 353	31 357 841	43 519 194
▶ Écart 09/08 (en %)	- 32	- 23	- 26

Performance environnementale

PROTECTION, PRÉSERVATION ET CONCERTATION

UNE GESTION COURANTE RESPECTUEUSE DE LA DIVERSITÉ

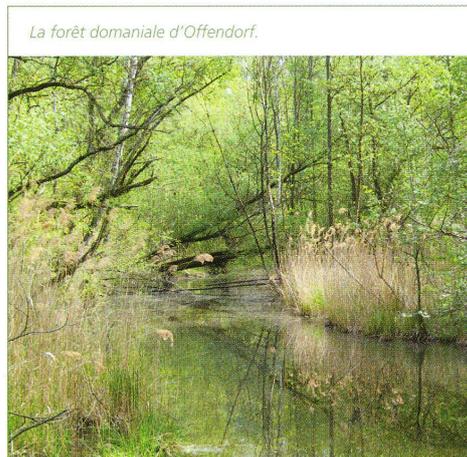
Sur l'ensemble des forêts gérées, l'ONF s'attache à respecter la biodiversité ordinaire en favorisant le mélange des essences, en recourant prioritairement à la régénération naturelle, en conservant des arbres à cavité et morts et en portant une attention particulière aux zones humides, aux petits cours d'eau, aux clairières et aux lisières.

UN PATRIMOINE REMARQUABLE ET DES MESURES SPÉCIFIQUES

Les milieux naturels les plus remarquables – massifs alluviaux, clairières et pelouses sèches, peuplements sommitaux abritant les populations relictuelles de Grand Tétrás – font l'objet d'une gestion spécifique grâce à des statuts de protection et avec l'aide de partenaires externes, grandes collectivités ou monde naturaliste.

La forêt alsacienne compte ainsi 19 réserves biologiques pour une surface de 2 140 ha.

Elle contient également 118 séries d'intérêt écologique sur 18 565 ha qui sont gérées prioritairement pour protéger des habitats ou des espèces remarquables. 5 de ces séries ont été instruites au titre de 2009 pour 2 126 ha.



■ Un réseau adapté en expansion

Le réseau Natura 2000 alsacien formé à la fois de ZSC, zones spéciales de conservation des habitats et espèces, et de ZPS, zones de protection spéciales pour les oiseaux, concerne 78 684 ha, soit 31 % de la forêt publique alsacienne. Plus de la moitié (56%) des zones Natura 2000 alsaciennes concernent les massifs relevant du régime forestier.

L'ONF participe activement à la constitution de ce réseau européen de protection de la nature en élaborant les documents d'objectifs des sites majoritairement forestiers, mais aussi en animant la concertation avec les acteurs locaux et les propriétaires concernés. En 2009, des contrats Natura 2000 ont été signés sur quatre forêts communales et une forêt domaniale à hauteur de 168 413 €. Il s'agit de la création d'îlots de vieux bois ainsi que d'opérations de restauration de cours d'eau en forêt.

AUTRES PROJETS EUROPÉENS EN FAVEUR DES FORÊTS ET DU PATRIMOINE NATUREL

Depuis une dizaine d'année, l'ONF Alsace pilote des projets européens LIFE ou INTERREG en lien avec d'autres partenaires techniques et financiers.

En cours en 2009 :

- ▶ LIFE Lauter Donon ; son objet est la protection des forêts de la basse Lauter et des Vosges moyennes.
- ▶ ForestClim est un nouveau projet INTERREG transnational porté par le centre de recherches forestières de Rhénanie Palatinat dont l'objectif est de cerner les impacts potentiels des changements climatiques sur les forêts de l'Europe du nord ouest ; l'ONF Alsace est un des 15 partenaires impliqués pour réfléchir à des stratégies de gestion adaptative.
- ▶ QREG ou la régénération des chênes dans la basse plaine rhénane.

■ Des publications importantes réalisées en 2009

Les DRA / SRA (Directives régionales d'aménagement pour la forêt domaniale et Schéma régional d'aménagement pour la forêt communale) ont été approuvés par les ministères de tutelle en 2009. Il constituent les documents cadres qui fixent les objectifs et enjeux ainsi que les actions à mener au niveau de la planification et de la gestion forestière en Alsace.

Un manuel pratique de sylviculture a été également édité qui présente les particularités de la forêt alsacienne ainsi que l'expérience sylvicole développée et acquise ces dernières années. La protection des milieux et des peuplements particuliers est abordée dans ce document, largement diffusé auprès de tous les élus et personnels forestiers.



Responsabilité sociale

RESSOURCES HUMAINES ET ACCUEIL DU PUBLIC

Dans une région fortement urbanisée la forêt publique, traditionnellement très fréquentée représente pour les collectivités propriétaires un enjeu particulièrement important.

L'accueil du public et la nécessité de lui offrir en environnement de qualité reste une priorité ardente pour tous les acteurs de la forêt publique.

Les forêts tant de plaine que de montagne sont situées à proximité des grands centres urbains et sont le complément indispensable de la vie citadine toute l'année durant. Les gestionnaires doivent s'efforcer de répondre tant que faire se peut aux différentes sollicitations souvent variées d'un public avide d'espace et de liberté. Toute intervention ne peut donc se faire qu'en étroite collaboration avec les différents propriétaires.

CERTIFICATION PEFC ADHÉSION À PEFC ALSACE

Au 31 décembre 2009, l'Alsace est toujours en tête des régions françaises avec 74 % de sa surface forestière certifiée PEFC. Cela représente la totalité des forêts domaniales, 89% des autres forêts publiques et 20% des forêts privées.

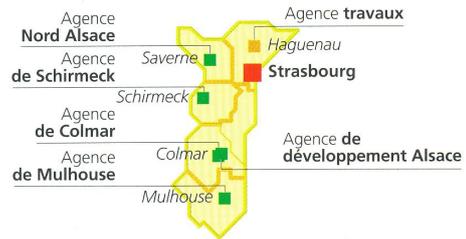
En 2009, le taux élevé (+ de 99 %) des adhésions renouvelées démontrent le fort attachement des propriétaires forestiers alsaciens au système PEFC.

Lors de la Fête de la Nature 2009.



© Frédéric Pouch

- Direction territoriale
- Agence
- Agence travaux
- Limites départementales
- Limites entre agences



Contacts

www.onf.fr

Direction Territoriale Alsace

Cité administrative
14, rue Marechal Juin
67084 Strasbourg Cedex
Tél. : 03 88 76 76 40 – Fax : 03 88 76 76 50
dt.alsace@onf.fr

Agence travaux

2, route de Schirrhein
BP 112
67502 Haguenau Cedex
Tél. : 03 88 73 23 30 – Fax : 03 88 73 53 60
agence-travaux.alsace@onf.fr

Agence de développement Alsace

22, rue de Herrlisheim
68000 Colmar
Tél. : 03 89 22 96 10 – Fax : 03 89 22 38 48

Agence Nord Alsace

1, rue Person
BP 20132
67703 Saverne Cedex
Tél. : 03 88 91 12 58 – Fax : 03 88 91 35 56
ag.nord-alsace@onf.fr

Agence de Schirmeck

2, rue de la Forêt
BP 50068
67131 Schirmeck Cedex
Tél. : 03 88 47 49 80 – Fax : 03 88 47 46 31
ag.schirmeck@onf.fr

Agence de Colmar

22, rue de Herrlisheim
68000 Colmar
Tél. : 03 89 22 96 10 – Fax : 03 89 22 38 48
ag.colmar@onf.fr

Agence de Mulhouse

21, rue de l'Est
BP 1497
68072 Mulhouse Cedex
Tél. : 03 89 46 03 28 – Fax : 03 89 66 34 54
ag.mulhouse@onf.fr



Direction Générale
2, avenue de Saint-Mandé
75570 Paris Cedex 12
Tél. 01 40 19 58 00
www.onf.fr

Certifié ISO 9001 et ISO 14001

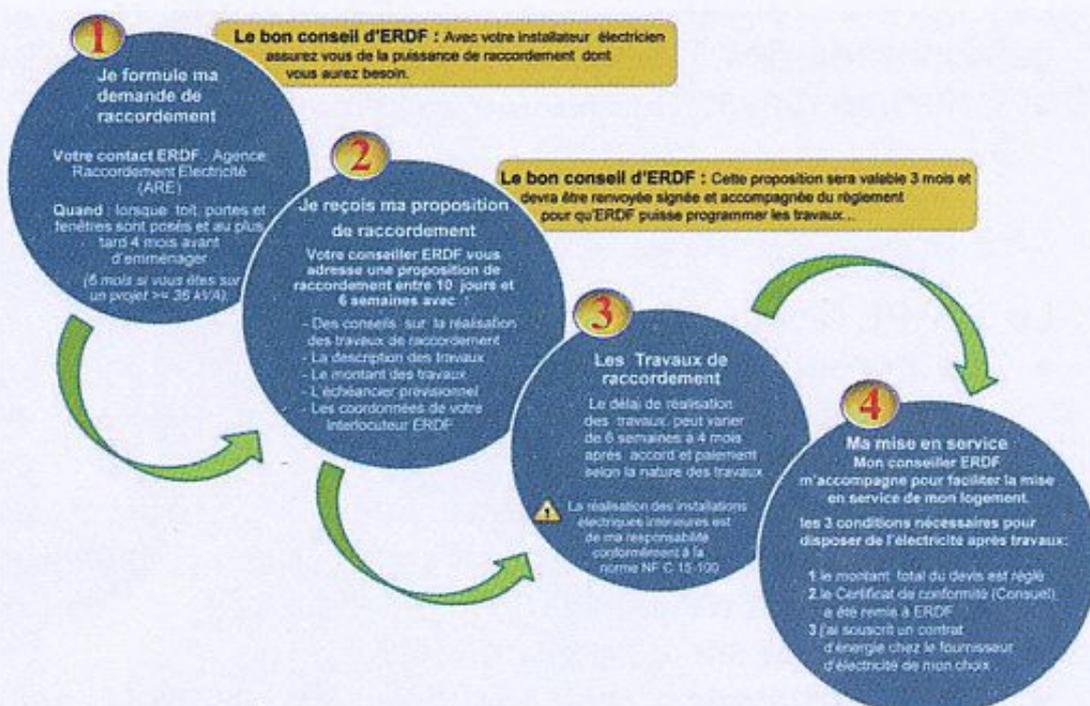
Je construis. J'emménage, je déménage.

Afin de mieux appréhender le nouveau fonctionnement du marché de l'électricité et clarifier le rôle du Distributeur ERDF, deux documents ont été réalisés pour donner de la lisibilité aux clients et expliquer les démarches à entreprendre par les locataires/ propriétaires lors d'un emménagement ou d'un déménagement.

Je construis ma maison...

4 étapes indispensables

De la demande de raccordement à la mise en service finale, il est important de connaître les différentes étapes et de respecter les procédures.



J'emménage, je déménage...

Il y a déjà de l'électricité... Il n'y a pas d'électricité...
Qui dois-je appeler ? Où souscrire un nouveau contrat ?
Comment résilier un contrat ?

Accès à l'électricité

Mon mémo

Je déménage...

...J'emménage



Ces documents sont disponibles sur le site :
erdfdistribution.fr

LA PAGE DES ASSOCIATIONS



Collection de
- Ancien matériel agricole
- Charrette
- Charrue
- Tracteur
- Petit matériel divers

PRESIDENT
WENZINGER Raymond
15 rues de Folgensbourg
68220 Michelbach le haut
Tel : 03 89 68 68 10

Une année 2010, pleine de nouveautés!

L'association « leiterwaga » a vocation de restaurer et conserver...mais aussi d'exposer son patrimoine de matériel agricole ancien.

Pour remplir cette mission, nous avons prévu une journée « portes ouvertes », en nous inscrivant à la journée nationale du Patrimoine, dimanche 19 septembre 2010.

Afin de mettre en valeur, notre collection de tracteurs, charrues et autres machines...il était urgent de rénover entièrement la cour d'accès au bâtiment.

D'importants travaux ont été entrepris :

Une poignée de membres ont d'abord coulé un dallage en béton, avec écoulement pluvial, devant l'entrée du hall.

Puis une entreprise spécialisée, a entrepris le décapage de la terre, fait un nivelage et compactage avec des matériaux concassés recyclés.

Et ce dimanche 19 septembre, par un temps magnifique, nous avons une belle place d'exposition toute neuve, et le matériel agricole brillait de toute sa splendeur comme neuf, sous le soleil.

A l'intérieur du bâtiment, différents ateliers évoquaient l'usage des petites machines dans les fermes, ou le fonctionnement d'une batteuse au ralenti. De nombreuses photos anciennes, et une documentation détaillée, éclairaient le visiteur !

Comme président de l'association, je tiens ici à remercier, les membres et sympathisants qui ont offert du temps, pour faire de cette belle journée une réussite.

Et à chacun de vous, je souhaite santé et bonheur pour l'année 2011.

Raymond Wenzinger



Collection de
- Ancien matériel agricole
- Charrette
- Charrue
- Tracteur
- Petit matériel divers

PRESIDENT
WENZINGER Raymond
15 rues de Folgensbourg
68220 Michelbach le haut
Tel : 03 89 68 68 10

Calendrier 2011

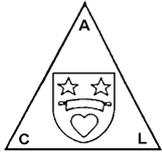
- 1) 19ème fête des puces et de l'artisanat :
> dimanche 27 mars 2011

> *Centre du village !*

- 2) 2ème journée « portes ouvertes » :
> dimanche 18 septembre 2011

> *Dans le cadre de la journée du patrimoine !*





Association Culture et Loisirs de Michelbach-le-Haut

1, rue de l'école 68220 Michelbach-le-Haut

Activités 2010 :

- **Fête des personnes âgées**

L'année 2009 s'est terminée par une prestation du nouveau groupe de scénographie lors de la fête des seniors au foyer paroissial, une prestation de cette ampleur demande beaucoup de travail de préparation. Le groupe a fait une bonne prestation, appréciée par la majorité des auditeurs.

- **Repas du nouvel an**

Notre traditionnel repas de début d'année eut lieu au Velohisle d'Attenschwiller.

La fondue chinoise qui était proposée fit le bonheur des 30 convives. Le groupe de scénographie a embelli la soirée par une belle prestation.

- **Visite de site**

Notre visite de site du Fasnachtsmäntig a eu lieu dans les locaux de l'entreprise ELCO à Brugg dans le canton d'Argovie. 12 personnes ont participé à cette passionnante visite. Le responsable nous a fait visiter l'usine en donnant toutes les explications nécessaires à la compréhension des procédés de fabrication des enveloppes et des blocs d'écriture. Il nous a également commenté la mise sous enveloppe des envois postaux en « publipostage ». Cette visite a été possible grâce à l'implication de François Landauer qui a pris sur son temps libre pour nous servir de guide.



- **Concerts du groupe de scénographie**

Le 24 avril, ce groupe animé par Jérôme Ott, a organisé un concert au foyer paroissial de Michelbach-le-Haut. Pour une première, la prestation était tout à fait honnête et fut appréciée par les auditeurs.

Lors d'une soirée cirque au plateau sportif, ce même groupe fit une présentation de son talent.

Notez que le groupe de scénographie cherche des chanteuses et chanteurs ayant une certaine expérience afin d'étoffer ses rangs. Les personnes intéressées sont priées de contacter Jérôme Ott au 09.71.30.67.06 ou Jean-Paul Ringenbach au 03.89.68.66.31.

- **Excursion**

Le choix de notre excursion s'est porté sur une visite guidée de Breisach am Rhein et de la Badischer Winzerkeller Breisach. 19 personnes de l'ACL y ont participé. Ces intéressantes visites s'ajoutent à celles que nous avons effectuées ces dernières années et nous font mieux comprendre le passé spécifique de notre région.



- **Mini-golf**

Le premier semestre de l'année se termina par une partie de mini-golf à Weil am Rhein.

- **Fête du pain**

L'automne démarra par l'organisation de notre guinguette à la fête du pain, les conditions d'une participation n'étaient pas évidentes mais grâce à la participation de plusieurs collègues choristes et de membres des familles, nous avons réussi à assumer une honorable prestation.

- **Randonnées pédestres :**

Comme chaque année, nous avons entrepris quelques magnifiques randonnées pédestres dans les montagnes avoisinantes, surtout en semaine. Les retraités ont là aussi pu se régaler, avis aux amateurs.

- **Autres manifestations**

Tout au long de l'année, les membres sont invités à profiter des nombreuses manifestations théâtrales, et musicales du coin frontalier.

- Venez nous rejoindre, nous accueillons avec plaisir de nouveaux membres qui veulent partager avec nous les multiples activités qui sont proposées dans notre coin frontalier.

**Les membres de l'ACL vous souhaitent à toutes et à tous
une bonne année 2011.**



2010, une année riche en événements...

Tout au long de l'année, l'association La Farandole, qui réunit des parents de Michelbach le Haut et d'Attenschwiller, a proposé aux enfants de 3-12 ans des temps de loisirs et des animations.

2010 a commencé avec la 4^{ème} édition du Carnaval Intercommunal des Enfants, réunissant enfants et parents dans une joyeuse cavalcade à travers les rues des deux villages. Le Roi et la Reine de l'édition 2010, William Clayton et Céline Wanner, donnent d'ores et déjà rendez-vous aux petits et grands le week-end du 12-13 mars 2011.

En mars, nous avons participé pour la deuxième fois au Printemps de la Création de la Fédération des Foyer-Clubs.

Nous avons fêté ensuite l'arrivée de l'été par un pique-nique/jeux de plein air au plateau sportif de Michelbach le Haut.

Le Festival Rock de l'Est, la Fête du Pain de Michelbach le Haut et la Fête des Rues d'Attenschwiller sont autant d'occasions de proposer aux enfants des activités manuelles, (ré)créatives et ludiques axées sur l'éco-citoyenneté mais aussi de rencontrer les parents et contribuer à renforcer des liens de convivialité entre les familles des deux communes.

Enfin l'année s'est achevée avec la visite du Saint-Nicolas au Centre périscolaire Rêve & Ris, réunissant à nouveau petits et grands autour de la conteuse Isabelle Schuffenecker, invitée par l'association, et son spectacle «Un sou pour une dent».

... et bien sûr, tout au long de l'année, les bénévoles de l'association ont proposé et animé durant les vacances scolaires des activités variées en partenariat avec le Service Jeunesse de la Communauté de Communes de la Porte du Sundgau : sorties à vélo et découverte-nature, mini-golf, accrobranche, rallye à Bâle et de nombreuses activités manuelles et de cuisine ...

2010 a été aussi une année de changement pour notre association, puisqu'elle a voté lors de son Assemblée Générale Extraordinaire de février de ne plus poursuivre la gestion du Centre périscolaire Rêve & Ris, tâche assumée dans le cadre d'une délégation de service public depuis l'ouverture du centre en 2005. Nous remercions à cette occasion celles et ceux, bénévoles, élu-e-s, équipe d'animation et partenaires institutionnels qui nous ont aidés et soutenus tout au long de ces 5 années de travail bénévole.

Nos projets pour 2011

Nous souhaitons continuer à proposer des activités pour les enfants de 3 à 12 ans en poursuivant la dynamique créée autour de l'enfance mais aussi nous adresser aux jeunes de 12 à 18 ans afin de promouvoir avec eux et en collaboration avec les différents partenaires compétents des actions de loisirs, de prévention et de citoyenneté.

Nous désirons également contribuer à développer et renforcer des liens de convivialité, de solidarité et d'entraide entre les familles des deux communes de Michelbach le Haut et Attenschwiller.

Nos actions et nos projets vous intéressent ? Contactez-nous !

Mattea RISS, présidente: 03.89.68.74.98

E-Mail: estelle.folcher@yahoo.fr

www.lafarandole.info



Sapeurs-Pompiers 2010 : Regard sur l'année écoulée

Chers habitants de Michelbach-le-Haut,

A l'heure où vous lirez ces quelques lignes, l'année 2010 sera achevée. Il est donc de tradition de jeter un regard sur les activités du corps et de l'amicale de l'année écoulée.

L'année 2010 a débuté avec l'arrivée d'une nouvelle recrue, Ali Bougherara. Ali est arrivé dans notre village l'année dernière et a de suite voulu rejoindre notre corps.

C'est avec grand plaisir que nous l'avons intégré parmi nous et avec son arrivée l'effectif du corps a pu se stabiliser à 12 pompiers.

D'autre part, Ali a aussitôt débuté sa formation initiale, qui vous le savez tous s'apparente au parcours du combattant si l'on n'est pas passé par la case JSP, car cette formation initiale s'étale tout de même sur 3 années.

Suite à ma nomination de chef de corps le 1^{er} janvier 2009, il me fallait trouver un adjoint, chose assez difficile compte tenu des responsabilités. Je tenais à remercier Jean-Luc JUD, qui a accepté ce poste.

Du côté opérationnel nous n'avons heureusement pas eu à déplorer de sinistre majeur, le corps est intervenu à 6 reprises au cours de l'année. Entre autres pour des destructions de nids d'insectes et un accident de circulation.

La nouveauté opérationnelle de cette année réside dans le fait que désormais dans un souci d'efficacité, nous sommes directement déclenchés par le CTA/CODIS (Centre de traitement de l'alerte/Centre opérationnel départemental incendie et de secours) via notre sirène.

En effet grâce à un boîtier installé près de la sirène, un simple appel téléphonique déclenche 3 coups de sirène.

Ce dispositif est bien sûr uniquement utilisé pour les interventions urgentes (feu, accident de la route, secours à personne), le reste étant déclenché par téléphone soit à mon domicile soit à la mairie.

Ce nouvel outil a d'ailleurs très bien fonctionné lors de l'intervention du 20 novembre dernier.

Tout cela a pu être mis en place sans que la municipalité ne débourse un centime.

Pour être efficace dans nos différentes interventions, notre corps se forme tout au long de l'année au travers d'exercices et de différentes formations.

Revenons sur les différentes actions de formations de l'année :

L'exercice de printemps commun avec le corps voisin de Knoeringue (corps avec lequel nous sommes conventionnés) nous a réunis à la ferme Rueher à Knoeringue sur le thème d'un feu de grange venant de l'étable.

Grâce au professionnalisme et la bonne coopération des deux corps, l'exercice s'est passé dans une ambiance efficace et cordiale.

L'ensemble des secouristes du corps s'est également recyclé comme tous les ans sous l'égide du chef de corps de Knoeringue durant toute une journée du mois de mai pour les uns et de novembre pour les autres.

Pour faire vivre la convention d'assistance mutuelle qui unit notre corps et celui de nos voisins et amis d'Attenschwiller, l'exercice de clôture a eu lieu début novembre au 5 rue des pierres à Attenschwiller.

Le thème retenu était un important dégagement de fumée venant de l'atelier et de l'intoxication d'un des habitants par la fumée, suivi d'une déflagration heureusement fictive d'une bouteille de gaz.

Ici encore la bonne coopération et la formation des deux corps a permis le bon déroulement des opérations de secours.

Enfin, le 17 décembre dernier a eu lieu l'information au public sur l'utilisation du D.A.E. (Défibrillateur Automatique Externe), information qui a eu lieu encore une fois en commun avec nos voisins d'Attenschwiller.

Du côté de l'amicale, l'année a également été bien remplie. En effet la restauration assurée durant la marche autour du ban communal, la fête du pain, la vente des calendriers ainsi que les nombreux montages de chapiteaux ont été autant d'occasions de nous retrouver et de travailler tous ensemble.

Sur ce permettez-moi de vous présenter mes meilleurs vœux pour la nouvelle année.

BROM Jean-François
Chef de corps
C.P.I. Michelbach-le-Haut



